

Forty-eighth lesson



Booking a flight

- 1 – Good morning. Alpha Travel. How can I help you?
- 2 – I want to book a flight ¹ to Glasgow, please.
- 3 – Certainly. When do you want to fly?
- 4 – I don't mind ². Any time ³ next week.
- 5 – I'm sorry, we have nothing ⁴ before the twenty-eighth of October ⁵.
- 6 Everything ⁶ is fully booked.
- 7 – Do you have any ⁷ flights to Edinburgh?
- 8 – Yes, but you have to travel via New York. □



Prononciation

1 ... *alfæ travæ* ... 2 ... *flaït tœ gla-asgo-o* ... 3 ... *flaï*
 4 ... *do-ont maïnd* ... 5 ... *neuTHing* ... *okto-obè* 6 *èvriTHing* ...
 7 ... *èdinbræ* 8 ... *vaï-eu niou-ou iork*

Remarques de prononciation

- (1) Remarquez l'intonation montante de **Good morning** dans cette phrase ; elle indique que la personne qui parle va continuer sa phrase.
- (2) Le phonème **-ight** en fin de mot se prononce généralement [aït]. Ici, flight [flaït].
- (5) **nothing** : L'accent tombant sur la première syllabe, le o de **no** est transformé et devient [eu] [neuTHing].
- (8) **via** : La première voyelle se prononce [aï] (et non [i-i] comme en français) : [vaï-eu].



Notes

- 1 a flight, un vol (oiseau, avion, etc.), vient de **to fly**, voler. Ce verbe s'emploie aussi avec le sens de **prendre l'avion** (voir phrase 3) : **When do you want to fly?**, *Quand voulez-vous prendre l'avion ?*
- 2 Nous avons appris l'expression **I don't care** à la leçon 44 (voir note 5). Ici, nous retrouvons une tournure un peu moins "virulente" : **I don't mind**, *Ça m'est égal*. **Do you want coffee or tea? – I don't mind**, *Voulez-vous du café ou du thé ? – Ça m'est égal*.



Exercise 1 – Translate

- 1 I want to book a flight to Glasgow, please.
- 2 You can come any time next week.
- 3 Do you want coffee or tea? – I don't mind.
- 4 I'm sorry, but everything is fully booked.
- 5 What do you want for breakfast? – Nothing. I'm not hungry.

Exercise 2 – Fill in the missing words

- 1 Elle n'a rien à se mettre.
She's ... to wear.
- 2 Avez-vous des vols pour New York ?
... New York?
- 3 N'importe quel bus peut vous amener au centre-ville.
... bus can ... the city centre.
- 4 Il n'a rien à faire.
He hasn't ... to do.
- 5 Jill est fantastique ; elle pense à tout.
Jill is ... ; she thinks of

Quarante-huitième leçon

Réserver (Réservant) un vol

- 1 – Bonjour. Alpha Voyage[s]. À votre service (*Comment puis-je aider vous?*)
- 2 – Je veux réserver un vol pour (à) Glasgow, s'il vous plaît.
- 3 – Certainement. Quand voulez-vous prendre l'avion (*voler*) ?
- 4 – Ça m'est égal. N'importe quand (*tout temps*) [la] semaine prochaine.
- 5 – Je suis désolée, nous [n']avons rien avant le 28 (d')octobre.
- 6 Tout est (*pleinement*) réservé.
- 7 – Avez-vous des vols pour (à) Édimbourg ?
- 8 – Oui, mais vous devez (*avez à*) voyager via New York.

- 3 any peut aussi avoir le sens de *n'importe...* : **When are you free? – Any time next week**, *Quand êtes-vous libre ? – N'importe quand la semaine prochaine*. **Any bus can take you to the city centre**, *N'importe quel bus peut vous emmener au centre-ville*.
- 4 **nothing**, rien (litt. "pas de chose"). **What do you want? – Nothing**, *Que veux-tu ? – Rien*. Vous avez déjà assimilé **She hasn't got anything to wear**, *Elle n'a rien à se mettre* (leçon 19, phrase 3). Mais on peut aussi mettre le verbe à l'affirmatif – **She's got...** – auquel cas, on remplace **anything** par **nothing** : **She's got nothing to wear**. (Rappelons qu'on ne met jamais deux négatifs ensemble en anglais.)
- 5 Quand on dit une date en anglais, on emploie toujours l'ordinal et la préposition. Par exemple, au lieu de dire "le 28 octobre", nous disons "le vingt-huitième d'octobre" : **the twenty-eighth of October**. Vous vous y ferez !
- 6 Encore un mot composé avec **thing** (*une chose*, voir leçon 19, note 5) : **everything**, tout (litt. "toute chose"). **Everything is full**, *Tout est complet/plein*.
- 7 Notre voyageur frustré emploie **any** dans sa question, car il ne sait pas s'il y a des vols – et il y a de fortes chances qu'il n'y en ait pas ! **Do you have any flights to New York?**, *Auriez-vous des vols vers New York ?*

Corrigé de l'exercice 1

- 1 Je veux réserver un vol pour Glasgow, s'il vous plaît.
- 2 Vous pouvez venir n'importe quand la semaine prochaine.
- 3 Voulez-vous du café ou du thé ? – Ça m'est égal.
- 4 Je suis désolé, mais tout est réservé.
- 5 Que veux-tu pour le petit-déjeuner ? – Rien. Je n'ai pas faim.



Corrigé de l'exercice 2

- 1 – got nothing – 2 Do you have any flights to – 3 Any – take you to – 4 – got anything – 5 – great – everything